

1912-11-14

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Københavns magistrat

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv

Emneord:
Den Lille Havfrue; havfrue

DOKUMENTINDHOLD

Carl Jacobsen er utilfreds med Magistratens forslag til en placering af Den Lille Havfrue. Han beklager, at hans forslag, der ellers blev vel modtaget af pressen og publikum, ikke er blevet hørt. Han tilbyder at dække omkostningerne ved et evt. anlægsarbejde.

TRANSSKRIFTION

Kjøbenhavns Magistrat
4^{de} Afdeling

I Besiddelse af Magistratens ærede Skrivelse af 13^d ds maa jeg desværre meget beklage, at jeg ikke kan bifalde den foreslaaede Plan til Opstilling af "Den lille Havfrue".

Den store Nærhed ved et Restaurationslocale og Beliggenheden lige ved Udløbet af en Slusecanal forekommer mig lidet stemningsfuldt for et Kunstværk som dette, som netop forudsætter en vis Stilhed i Omgivelserne

Jeg har derfor heller ikke noget imod at Figuren anbringes paa en Steen omflydt af Vandet; men den steenbelagte Skraaning er paa det nævnte Sted altfor bred til at man fra Gangstien kan see den fine Udførelse af Kunstværket, som ogsaa i den større Afstand vil virke altfor lille.

Ganske bestemt maa jeg modsætte mig - og Kunstneren vistnok ogsaa med mig at Figuren skulde vende Front udefter.

Det er dog ikke for de sjeldne Faa, som ro i en Baad ude i Vandet at Statuen skal præsentere sig, men for det store Publicum som færdes paa den skønne Promenade!

Figuren maa nødvendigvis vende Ansigtet imod Syd eller Vest og ikke mod Øst for at faa den rette Belysning

Da jeg ikke har haft den Ære at blive hørt ved Forhandlingerne om Pladsen, og man ei heller har anført nogen afgjørende Indvending imod den af mig foreslaaede Plads, maa jeg fremdeles mene, at denne, som ogsaa temmelig eenstemmigt i Pressen og hos Publikum har vundet meget Bifald, at denne, hvis ikke nogen endnu bedre kan foreslaaes, maa være den der vil finde mest almindelig Bifald

Der nævnes rigtignok, at Stensætningens Ophør og Overgangen til Bolværket ikke er nogen heldig forgrund. Dette erkjender jeg og har ikke været blind for.

Men det lader sig sikkert let ordne

Bekostningen ved en saadan Ændring vil næppe være stor - jeg vil ialtfald

gjærne overtage denne, hvis man kunde blive enige om hvad der skulde gjøres.

Vandet gaaer der meget nærmere op imod Gangstien, og der kunde gjøres et meget smukt Anlæg med Nedgang imod og tildeels omkring Stenen.

Statuen har saa skjønne Linier fra alle Sider, at man bør kunde beskue den, saavidt som muligt allevegne fra, og den er saa smukt udført - som allerede nævnt - at man bør kunne komme den saa nær som muligt.

Jeg tillader mig at foreslaae, at jeg faaer Lejlighed til paa Stedet selv at forklare nærmere hvorledes jeg tænker mig Stenen med Figuren anbragt.

Ærbødigst

Carl Jacobsen

Carlsberg

14-11-12

Tilbage følger indlagt: Planen over Lange Linie.

København Magistrat
4^{de} Afdeling

I Besiddelse af Magistratens arede
Stykke af 13^{de} D maa jeg desværre meget
bedrage, at jeg ikke kan tilføje den
forelaagne Plan til Opstilling af
"Den lille Kamfer"

Den store Nærhed ved et Restauration
locale og Nægheden lige ved Udlobet
af en Glas canal foreskriver mig, i det
stemningsfulde for et Kamfersted som dette,
som netop foresætter en vis Stillehed i Omgi-
velserne

Jeg kan derfor heller ikke Negte i sig selv
at Fjæren anbringer for en Sten omflettet af
Vandet, som den stentiløjte Thronning er
for det nævnte Sted altså bed til at man
for Gaardten har se den fine Udform af
Kamferstedet, som ogsaa i den store Afstand
vil virke altså lillat.

Sendt bestemt med mig med alle mig - og
Hvornæsten vistnok ogsaa med mig at Pajenen
skulde sende Privat udefter.

Det er dog ikke for de sjældne Paa, som
er i en Raad inde i Vandet at I Bøtten
skal præsenteres mig, men for det store Publikum
som findes paa den skjønne Promenade!

Pajenen med mig da vi sende ~~den~~
ind i Syd eller Vest og ikke ind i Ost for
at gøre den rette Polgning

Ja jeg ikke kan hofte den lue at blive
delt med Pajenteringen om Pladen, og
men vi heller kan anføre mig afjivende
Indsending ind i den af mig foreslåede
Plad, med mig fremdeles men, at de som,
som ogsaa temmelig uventet i Presens af
der Publikum kan sende mig til Skiflet,
at de som, hvis ikke mig endda blive
den foreslåede, men hvis den der vil finde
med almindelig Skiflet

Den maae sigtynd, at Stenestæringsens Opdi
og Omjængens til Holuenkt ild er megen til
dig Førgjæmt. Dette er ligesom jeg og her ild vent blev
Men det lader sig vilkørligt let ændre
Rebetningen med en anden Beskrivning
vil næppe være stor - jeg vil isøffeldt gjennem
oversetj deene, hvis man kunde blive en
me hvad der skulde gjøres.

Om det gælder den megen mængde og isøffeldt
Samptiden, og der kunde gjøres et megen smidigt
Anlæg med Redning isøffeldt og tilstedes om
hvis Stæden.

Stæden kan man skjønne Løsningen for alle
Leder, at man kan have bestemte en, som
er som mælt allesteds for, og den er som
sædvanligt isøffeldt - som allesteds sædvanligt - at man
kan have samme den som man som mælt.

Jeg tillader mig at foreslå, at jeg kunne
Lidelyk til for Stedet vilde at forklare
sædvanligt hvorledes jeg tænker mig Stæden med
Pigaren anbragt.

Carlsberg
14-11-12

Arbejdet
Carl Jacobsen

Allehøjest indlyst: Stæden med Løse Løsninger.